

## KARTA PRZEDMIOTU (SYLABUS)- WZÓR II

### Opis przedmiotu

Kod przedmiotu		Nazwa przedmiotu	Komunikacja w gospodarce (handel, usługi) – język niemiecki	
LS/P/1/ST /C3A/6			Communication in economy (trade, services) – German	
Język wykładowy		Niemiecki/Polski		
Rok akademicki		2020/2021		
Kierunek		Lingwistyka stosowana		
w zakresie		Menadżerska		
Poziom studiów		I		
Profil studiów		Praktyczny		
Forma studiów		Stacjonarne		
Semestr / semestry		IV, V		
Przynależność do grupy zajęć		C3. Grupa zajęć z zakresu Menadżerska		
Status przedmiotu		Obowiązkowe		
Formy realizacji zajęć dydaktycznych, wymiar, punkty ECTS		Forma zajęć	Liczba godzin zajęć dydaktycznych	Liczba punktów ECTS
		Wykład	[h]	6 ECTS
		Ćwiczenia	[h]	
		Zajęcia praktyczne	60 [h]	
Powiązanie przedmiotu	z profilem studiów	Kształtuje umiejętności praktyczne (profil praktyczny)		6 ECTS
	z uprawnieniami			0 ECTS
	z dyscypliną	Językoznawstwo		6 ECTS
Forma nauczania		Tradycyjna – zajęcia zorganizowane w Uczelni		
Wymagania wstępne				
Jednostka prowadząca		Wydział Filologiczno-Pedagogiczny		
Koordynator		dr Jacek Kowalski		
Adres strony internetowej pjo		www.wfp.uniwersytetradom.pl		
Adres e-mail, telefon koordynatora		j.kowalski@uthrad.pl, 607 505 140		

### EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE, REALIZACJA ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH, WERYFIKACJA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Cel kształcenia:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zapoznać studentów ze specyfiką tłumaczenia tekstów związanych z handlem, usługami oraz ekonomią.</li> <li>2. Rozwinąć umiejętności studentów w zakresie skutecznej komunikacji w języku niemieckim w gospodarce.</li> </ol>
------------------	--

Treści programowe:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Specyfika tłumaczenia tekstów związanych z wybranymi usługami.</li> <li>2. Specyfika tłumaczenia tekstów związanych z handlem.</li> <li>3. Specyfika tłumaczenia tekstów związanych z ekonomią.</li> <li>4. Mechanizmy skutecznej komunikacji w języku niemieckim w gospodarce.</li> </ol>
Metody dydaktyczne (kształcenia):	Prezentacja multimedialna, gry dydaktyczne, burza mózgów, studium przypadków, wykład problemowy, dyskusja problemowa, metoda prób i błędów, film, ćwiczenia warsztatowe, metoda projektu.
Rygor zaliczenia, kryteria oceny osiągniętych efektów uczenia się, sposób obliczania oceny końcowej:	<p>Na ocenę z zaliczenia po semestrze IV składają się oceny cząstkowe z ćwiczeń praktycznych i / lub prezentacji multimedialnej (70%), aktywnego udziału w zajęciach (20%) i obecności (10%) .</p> <p>Oceny z egzaminu po semestrze V są sumą ocen z testu pisemnego i / lub prezentacji multimedialnej oraz ćwiczeń praktycznych (70%), aktywnego udziału w zajęciach (20%) oraz obecności (10%).</p> <p>Oceny z testów pisemnych lub prezentacji multimedialnych obliczane są według następującej skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 75% - 4 (db), od 90% - 5 (bdb).</p> <p>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich wymaganych efektów kształcenia określonych dla przedmiotu. Uzyskanie oceny pozytywnej jest równoznaczne z jego zaliczeniem i zdobyciem przez studenta liczby punktów ECTS przyporządkowanej przedmiotowi.</p>

Efekty uczenia się dla przedmiotu w odniesieniu do efektów kierunkowych i formy zajęć				Metody weryfikacji efektów uczenia się	
Numer efektu uczenia się	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu (PEU) Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie/ (U) potrafi /(K) jest gotów do:	Kierunkowy efekt uczenia się (KEU)	Forma zajęć	Forma weryfikacji (zaliczeń)	Metody sprawdzania i oceny
W1	zna i rozumie zaawansowaną metodologię, terminologię oraz zasady teoretyczne dotyczące warsztatu pracy z zakresu przekładoznawstwa niemieckiego;	K_WG02	Zajęcia praktyczne	Sprawdzian pisemny	Końcowy sprawdzian pisemny
U1	potrafi posługiwać się słownictwem ogólnym i specjalistycznym studiowanych języków obcych kierunkowych zarówno w przekładzie pisemnym jak i ustnym;	K_UK04	Zajęcia praktyczne	Sprawdzian pisemny	Końcowy sprawdzian pisemny
U2	potrafi zastosować zaawansowane zasady i procedury badawcze, formułować i analizować paradygmaty badawcze, dobrać odpowiednie narzędzia, formułować wnioski, opracować i zaprezentować rezultaty pracy w zakresie przekładoznawstwa;	K_UW02	Zajęcia praktyczne	Sprawdzian pisemny	Końcowy sprawdzian pisemny
K1	jest gotów zrozumieć potrzebę uczenia się przez całe życie, zwłaszcza w zakresie rozwijania umiejętności językowych;	K_KK01			

Literatura i pomoce naukowe

**Wykaz literatury podstawowej:**

Białek, E., Kos J., *Niemiecki jako język biznesu: vademecum z wzorami zdań i listów*. Grundwortschatz in Beispielsätzen und Musterbriefen, Dolnośląskie Wydawnictwo Edukacyjne, Wrocław 2006.

Dreger H., Dreger P., *Duży słownik finansowo-handlowy niemiecko-polski, polsko-niemiecki*. Poltext, Warszawa 2007.

**Wykaz literatury uzupełniającej:**

Wybrane pozycje książkowe dotyczące przykładowych mechanizmów negocjacji i mediacji

Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się – bilans punktów ECTS

Udział w zajęciach, aktywność	Obciążenie studenta [h]		
	Inne godz. kontaktowe (IGK)	Zajęcia bez nauczyciela-praca własna studenta (ZBN)	Zajęcia dydaktyczne
Udział w ... wykładach	X	X	... [h]
Udział w zajęciach praktycznych	X	X	60 [h]
Udział w konsultacjach	45[h]	X	X
Przygotowanie do zajęć praktycznych , Przygotowanie do zaliczenia	45 [h]	35 [h]	X
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	90 [h]/ 3 ECTS	35 [h]/ 1 ECTS	60[h]/ 2 ECTS
Punkty ECTS za przedmiot	6 ECTS		

Informacje dodatkowe, uwagi